

# DEN GODZALIGEN HUIS-SEEGEN

Centenprentje uit 1800 bevestigd aan een deurlijst van de keuken van het Turnhouts Begijnhofmuseum.



## CONSOLATRIX AFFLICTORUM ORA PRO NOBIS

Komt Pelgrims met vlyt, Wilt dese Maget eeren,  
 Soo hoort sy uw gebed, Eer gy sult wederkeren,  
 Sy is een voorspraekers, voor ons dog allegaer,  
 Besoekt dan dese plaets, En komt naer Kevelaer

Gedrukt Tot Gelder, by N. Schaffrath.

**DEN GODZALIGEN  
HUIS-SEEGEN  
van den  
ZOETEN**

**NAEM JESUS  
en  
ZYNE LIEVE  
HEILIGEN**

O Alderheyligsten heere Jesu Christe, Almagtigen en geweldigen Godt des hemels ende der Aerden / en Koninck van Nazareth. O ! Gy Alderheyligsten Heere Jesu Christe, Gy Sone Davids / ontferme U over dit Huys / in dewelcke wy U lang aengeroepen en gebeden hebben. O ! gy gekruysten Heere Jesu Christe, wy bidden U bewaert dit Huys-volk. O ! gy H.. Cruys / daer Jesus aen gestorven is / geeft dit huys den zegen Gods/ gebenedyd de Menichen die in dit Huys zyn.

Den zegen des Alderhoogsten / den uytganck is van Gode den Vader / Godt den Soon / en Godt den H. Geest / die gebenedyde dit Huys / en alles wat daer in en uyt is / Menschen en Vee / alle Eeten, Spys en Dranck / ende wat daer Dack-droppelen ontfangen heeft / dat zy gebenedyd ende gesegent. Den Alderheyligsten Naem Jesu Christe, den gekruysten segene alle Menschen die in dit huys uyt en in gaen.

Dat de H. Vier Evangelisten bevestigen ende bekrachtigen dit huys / dat noyt eenig ongeluk daer in en kome en met geen besmettelyke krankheden der Pestilentie of koortsen / of voose siekten / dat de Menschen en Vee schaden kunnen / den vrede van Jesus Chritus zy met dit huys / de kracht Gods wercke met de Menschen in dit

*Rechterkolom*

Huys. De H. Dryvuldigheyd / Godt Vader / Godt Soon / en Godt den H. Geest / wilen dit huys behoeders syn, den Aerts Engel Michael met syn Geselschap / willen deses huys wachters zyn : de H. twaelf Apostelen willen dit huys beschermen ende bewaeren / dat alle saeken in dit huys ten besten aengewend worden : Dat H. Cruys Jesu Christi zy deses huys dack de Nagels Jesu Christi zy deses Huys Grendels end Sloten aen de Deuren : de Doorne Croone Jesu Christi zy deses Huys schild. Alsoo moet dit huys gesegent zyn met het H. Woord Gods. O ! heere Jesu van Nazareth / Ontfermt u onser. O ! H. Maget Maria gy Hemelsche Koninginne / bid aen u lief kind Jesus voor ons arme Sondaers op dat wy reyn worden van alle sonden;

O ! gy doorlugtige H. Dry Koningen / Caspar, Melchior, en Balthazar helpt met des H. schaer voor ons bidden. De H. dryvuldigheid ontfangt dat gansche huys / dat geen ongeluk opt daer in en kome / met Tooveereye / duyvels gespuys / ook voor alle quaede sichtens onder de menschen en Vee / en behoed dit dit huys voor vier / hagel / donder en groote Waeter-vloedien bewaerd oock onse landen voor oorlogen en diere tyden dat helpt ons God den Vader / Soon / en h. Geest / Amen.

*Onderaan rechts*

## GEBED

O heere Jesu Christe door uw dierbare bloed / uw Passie / Kruys / Nagelen en bittere Dood / Lancie / Geeselen / Steenen / en Wonden rood / die moeten mijn arme ziel troosten in haeren uitersten Nood / als ik zal sterven de bittere Dood / Amen

Vidit et Approbavit H. V. L. C.

Gelder, gedrukt by N.Schaffrath. 1800. N. s.

*Transcriptie : Jef Van den Bergh, mei 2019*